

15-18/05/2016



Музей
Анны Ахматовой
в Фонтанном Доме

Дебаты по Европе
в Санкт-Петербурге

**¿Россия и Европа —
Россия в Европе?**

Соседство в Европе — перспективы
общего будущего

Debates on Europe
in St. Petersburg

**¿Russia and Europe —
Russia in Europe?**

Neighbourhood in Europe — Perspectives
for a Common Future



Наша конференция проходит в Музее Анны Ахматовой в Фонтанном доме. В доме, где присутствуют тени русских поэтов, писателей, художников 1-ой половины XX века: Анны Ахматовой, Осипа Мандельштама, Николая Пунина, Казимира Малевича, Владимира Татлина — в творческом сознании которых присутствует европейское культурное пространство как общее пространство с единой шкалой художественных и нравственных ценностей. При том, что они не могли не понимать сложности и своеобразия, сходства и различия европейской и российской истории XX века. Начиная свою биографию — и имея в виду биографию своего поколения — Анна Ахматова брала за точку отсчета европейские и русские события, сопоставляя и сравнивая их: «Я родилась в один год с Чарли Чаплиным и «Крейцеровой сонатой» Толстого, Эйфелевой башней и, кажется, Элиотом. В это лето Париж праздновал столетие падения Бастилии — 1889. В ночь моего рождения

справлялась и справляется знаменитая древняя «Иванова ночь» — 23 июня (Midsummer Night)... Мы не знали в начале 10-х годов, что жили накануне первой европейской войны и Октябрьской революции...». Они умели напряженно думать о своем времени и глубоко оценивать его, сопрягая русские и европейские начала, ставить вопросы и пытаться на них отвечать.

Все это задает сегодня важнейший контекст для ведения диалога: Россия и Европа, Россия в Европе — о современных формах и перспективах европейского соседства в наступившем XXI веке.

Я приветствую участников конференции и желаю плодотворной работы и дружеского общения.

*Нина Попова
Директор Музея Анны Ахматовой
в Фонтанном доме*



Our conference is being held at the Anna Akhmatova Literary and Memorial Museum in St Petersburg. This is the house where the shadows of Russian poets, writers and artists of the 1st half of the 20th century are still present: of figures such as Anna Akhmatova, Osip Mandelstam, Nikolay Punin, Kazimir Malevich, and Vladimir Tatlin. Their creative minds perceived the European cultural space as a common area with a single set of artistic and moral values. At the same time, they were able to understand the complexity and uniqueness, the differences and similarities of European and Russian history in the 20th century.

In her biography (meant as the biography of her generation) Anna Akhmatova took the European and Russian events as the starting point, matching and comparing them: «I was born the same year as Charlie Chaplin and Tolstoy's «The Kreutzer Sonata», the Eiffel Tower and probably Elliot. That summer Paris was celebrating the centenary of the Bastille fall — 1889. On the night of my birth it was and it is celebrated the famous

ancient Midsummer Night — June 23rd... We did not know in the early 10's that we lived on the eve of the first European war and the October revolution...». They were able to contemplate their time and measure its depth by matching the Russian and the European, to ask questions and try to answer them.

All this gives us an important context for dialogue: Russia and Europe, Russia in Europe – the dialogue on contemporary forms and perspectives for the European neighborhood in the 21st century.

I welcome the participants of the conference and wish you fruitful cooperation and companionship.

*Nina Popova
Director of the Anna Akhmatova Museum
at the Fountain House*

¿Россия в Европе – Россия и Европа?

Соседство в Европе – перспективы общего будущего

«Трава на петербургских улицах – первые побеги девственного леса, который покроеет место современных городов. Эта яркая, нежная зелень, свежестью своей удивительная, принадлежит новой одухотворенной природе. Воистину Петербург самый передовой город мира. Не метрополитеном, не небоскребом измеряется бег современности: скорость, а веселой травкой, которая пробивается из-под городских камней».

(из: Осип Мандельштам «Слово и культура», 1921)

Где сейчас место Санкт-Петербурга, где сегодня место России? В рамках дебатов по Европе российские деятели культуры обсудят эти вопросы с европейскими коллегами.

Начиная с 2012 года, фонд С. Фишера, Немецкая академия языка и литературы и культурный фонд Allianz совместно организуют международные дискуссионные встречи по важным и актуальным для Европы темам.

Основная тема дебатов 2015 и 2016 годах – «Соседство в Европе – перспективы общего будущего».

В настоящее время вряд ли найдётся в Европе такая страна, которая не ставит перед собой вопросы о своем историческом и современном положении относительно сво-

их непосредственных соседей и внутри общеевропейского контекста.

Встреча в Петербурге должна стать платформой для общих дебатов европейских стран относительно форм и перспектив соседских отношений России в Европе и с Европой, на которой все участники могли бы встречаться, задавать вопросы и получать ответы на них, чтобы говорить друг с другом, а не друг о друге.

Фонд С. Фишера
Немецкая Академия языка и литературы
Культурный фонд Allianz

¿Russia in Europe – Russia and Europe?

Neighbourhood in Europe – Perspectives for a Common Future

“There is grass in the streets of Petersburg, the first runner-sprouts of the virgin forest that will cover the space of contemporary cities. This bright, tender greenery, with its astonishing freshness, belongs to a new, inspired nature. Petersburg is really the most advanced city in the world. It isn't subways or skyscrapers that are the measure of the race to modernity; it's the speed with which the sprightly grass pushes its way out from under the city stones”.

(from: Osip Mandelstam “The Word and Culture”, 1921, translated by Sidney Monas)

What is the place of St Petersburg in the world today, what is the place of Russia? In the context of the current debate about the nature of Europe, at the present event, Russian intellectuals will exchange views with their European colleagues about the current scene.

Ever since 2012, the German S. Fischer Foundation, the German Academy of Language and Literature and the Allianz Cultural Foundation have been organizing international debates on important topics in European affairs.

The main subject of the debate on Europe in 2015 and 2016 is Neighbourhood in Europe – perspectives for a common future. There is hardly a country in Europe today that is not questioning

itself about its historical position and its current place in relation to its closest neighbours in the common European context.

The debate on Europe in St Petersburg is planned as a platform for communication about the forms and prospects of neighbourhood between Russia and Europe today. The idea is for participants to meet, to pose questions and to receive answers to burning issues. In this way, it is hoped the event will prove to be a genuine, mutually-enriching dialogue.

S. Fischer Foundation
German Academy of Language and Literature
Allianz Cultural Foundation

Публичные дискуссии

17 мая, вторник, 19:00 – 22:00 ¿Россия в Европе – Россия и Европа?

19:00 – 20:20

Россия в Европе

Основные участники дискуссии:
Михаил Рыклин, Мария Степанова
и Фолькер Вайхсель

Модераторы: Николай Солодников
и Карл Хенрик Фредрикссон

20.30 - 22.00

Россия и Европа

Основные участники дискуссии:
Александр Архангельский,
Алексей Уминский и Марси Шор.

Модераторы: Николай Солодников
и Карл Хенрик Фредрикссон

Public debates

May 17, tuesday, 19:00 – 22:00 ¿Russia in Europe – Russia and Europe?

19:00 – 20:20

Russia in Europe

Key speakers: Michail Ryklin,
Maria Stepanova, Volker Weichsel

Moderated by Nikolay Solodnikov
and Carl Henrik Fredriksson

20.30 - 22.00

Russia and Europe

Key speakers: Aleksandr Archangelsky,
Alexey Uminskiy, Marci Shore

Moderated by Nikolay Solodnikov
and Carl Henrik Fredriksson

Участники Дебатов в Санкт-Петербурге



10
Александр
Архангельский
Aleksandr
Arkhangelskiy



14
Фолькер
Вайхсель
Volker
Weichsel



18
Валерий
Дымшиц
Valery
Dymshits



22
Борис
Куприянов
Boris
Kupriyanov



27
Валерий
Панюшкин
Valery
Panyushkin



32
Жак
Рупник
Jacques
Rupnik



37
Протоиерей
Алексий Уминский
Archpriest
Aleksiy Uminskiy



42
Бруно
Шох
Bruno
Schoch



11
Елена
Белокурова
Elena
Belokurova



15
Виктор
Воронков
Viktor
Voronkov



19
Мариус
Ивашкевичиус
Marius
Ivaškevičius



23
Сергей
Лебедев
Sergey
Lebedev



28
Людмила
Петрановская
Ludmila
Petranovskaya



33
Михаил
Рыклин
Mikhail
Ryklin



38
Илья
Утехин
Ilya
Utekhin



43
Ольга
Шпарага
Olga
Shparaга



12
Соня
Бисерко
Sonja
Biserko



16
Йорг
Ганценмюллер
Jörg
Ganzenmüller



20
Саша
Илич
Saša
Ilić



24
Евгения
Лёзина
Evgeniya
Lezina



29
Сенад
Печанин
Senad
Pećanin



34
Рихард
Сварц
Richard
Swartz



39
Елена
Фанайлова
Elena
Fanailova



44
Инго
Шульце
Ingo
Schulze



13
Алексей
Браточкин
Aleksey
Bratochkin



17
Ангелина
Давыдова
Angelina
Davydova



21
Анна-Беттина
Кайзер
Anna-Bettina
Kaiser



25
Лев
Лурье
Lev
Lurie



30
Войчех
Пшибильски
Wojciech
Przybylski



35
Николай
Солодников
Nikolay
Solodnikov



40
Карл Хенрик
Фредрикссон
Carl Henrik
Fredriksson



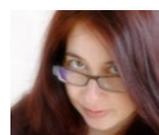
26
Пер
Оргорд
Per
Øhrgaard



31
Ласло
Райк
László
Rajk



36
Мария
Степанова
Maria
Stepanova



41
Марси
Шор
Marci
Shore

Александр Архангельский

Родился в 1962 году в Москве. Закончил филологический факультет Педагогического университета, там же защитил диссертацию о Пушкине. В разное время был радиожурналистом, сотрудником литературных журналов и политических газет, преподавал. Сейчас — профессор Высшей школы экономики. В 90-е состоял приглашенным профессором в Женевском университете и профессором Центра гуманитарных знаний Московской консерватории. Автор прозаических, публицистических и литературно-критических книг, лауреат премий «Глобус», «Книга года», «Москва-Пенне» и других. С 2002 года ведет на телеканале «Культура» интеллектуальное ток-шоу «Тем временем», посвященное ключевым проблемам культурной и общественной жизни.

Aleksandr Arkhangelskiy

Born in Moscow in 1962, he graduated from the Faculty of Philology at the Pedagogical University in Moscow, where he defended his thesis on Pushkin. Throughout his career he has been a radio journalist, writing for various literary journals and political newspapers and taught in many different educational institutions. He is currently a Professor at the Higher School of Economics in Moscow. In the 1990's he was a visiting Professor of the University of Geneva and a Professor at the Centre for Humanities at the Moscow Conservatory. He has published many prose, literary critiques, published many awarding winning books and has received prizes such as «The Globe Award», «The Book of the Year Award», Russian-Italian literary award «Moscow-Penne» and others. Since 2002 he has hosted the weekly intellectual talk show «In the Mean-



time» focusing on the key issues of cultural and social life at the Culture TV channel.

Елена Белокурова

Родилась в 1973 году. Доцент Факультета социологии, исследователь в Центре изучения Германии и Европы СПбГУ, преподаватель Санкт-петербургского отделения Российской академии народного хозяйства и государственной службы. Участвовала в серии международных исследовательских проектов, имеет публикации на тему отношений России и ЕС, гражданского общества, местной и региональной политики. Член правления Немецко-русского обмена в Санкт-Петербурге и Координационного совета Гражданского форума ЕС — Россия. Активно участвует в организации международных образовательных и молодежных обменов.

Elena Belokurova

Born in 1973, Elena Belokurova is assistant professor at the Faculty of Sociology and associated researcher at the Centre for German and European Studies at St. Petersburg State University. She also teaches at the St. Petersburg branch of the Russian Academy for National Economy and Public Administration. She has participated in a number of international research projects and has published much about EU-Russia relations, civil society in Russia, as well as on local and regional politics in the EU and Russia. She is a board member of the German-Russian Exchange in St. Petersburg and a steering committee member of the EU-Russia Civil Society Forum. In these organizations she has been actively involved in international education programs and youth exchange activities.



Соня Бисерко

Основательница созданного в 1994-м году Хельсинкского комитета по правам человека в Сербии. В знак протеста покинула пост в Министерстве иностранных дел Югославии после распада страны. Участвовала во многих программах, посвященных правам человека (организация «Хельсинкский надзор», Юридический комитет по правам человека, Центр ООН по правам человека, Миссия Мазовецкого, Международный суд ООН). Автор книг «Крах Югославии — роковое притяжение сербского национализма» и «Сербия на Востоке». Входила в комиссию ООН по расследованию нарушений прав человека в КНДР.

Sonja Biserko

Having left the Ministry of Foreign Affairs at the onset of the dissolution of the Yugoslav Republic of Serbia, Sonja Biserko is a founder of the Helsinki Committee for Human Rights in Serbia (1994). She has worked on a variety of civil and human rights programs, including Helsinki Watch, Lawyers Committee for Human Rights, UN Center for Human Rights, Mazowiecki's Mission and the Tribunal at The Hague. The author of a number of books on Yugoslavia's Implosion like: «Fatal Attraction of the Serbian nationalism» and Serbia in the Orient». She was a member of the UN Commission of Inquiry on the human rights violations in Democratic People's Republic of Korea.



Алексей Браточкин

Родился в 1974 году. Историк, руководитель концентрации «Публичная история» «Европейского колледжа Liberal Arts» в Минске. Соавтор монографий «После советского марксизма: история, философия, социология и психоанализ в национальных контекстах (Беларусь, Украина)» и «Пути европеизации Беларуси: между политикой и конструированием идентичности (1991-2010)», сотрудник минского Центра европейских исследований. Редактор интернет-журнала «Новая Европа». Занимается изучением политики памяти, постсоветской трансформации и гражданского образования.

Aleksey Bratochkin

Born in 1974, historian Aleksey Bratochkin is head of the European College of Liberal Arts concentrating on Public History. He is the co-author of the collective monographs «After Soviet Marxism: History, Philosophy, Sociology and Psychoanalysis in the national contexts (Belarus, Ukraine)», «Pathways of Belarus Europeanization: between politics and identity constructions (1991-2010)». He is a contributor to the Centre of European Studies in Minsk, Belarus. Aleksey Bratochkin is contributing editor to the Internet magazine «Novaja Europa». He is interested in politics of memories, post-Soviet transformations and civil society education.



Фолькер Вайхсель

Родился в 1973 году. Редактор ежемесячного берлинского журнала «OSTEUROPA» («Восточная Европа»), который изучает регион как часть глобального мира и с точки зрения политики, и с точки зрения культурных процессов, исследует механизмы социальных изменений. Среди недавних публикаций — «Борис Дубин: Невозможная жизнь» и «Валентин Акудович: Код отсутствия».

Volker Weichsel

Born in 1973, he is co-editor of «OSTEUROPA», a Berlin-based interdisciplinary monthly magazine. Dealing with Eastern Europe as part of the globalized world, the magazine links politics to culture and gives insights into the mechanisms, which drive social change. His recent publications include «Boris Dubin: An Impossible Life» and «Valentyn Akudovych: The Code of Absence».



Виктор Воронков

Родился в 1945 году. Социолог, президент Центра независимых социологических исследований, Санкт-Петербург. Также был президентом Санкт-Петербургской ассоциации социологов и президентом Европейской ассоциации исследователей трансформации.

Viktor Voronkov

Born in 1945, Viktor Voronkov is a sociologist and the President of the Centre for Independent Social Research in St. Petersburg. A former President of the St. Petersburg Sociologists' Association and the President of the European Association for Research on Transformation.



Йорг Ганценмюллер

Родился в 1969 году. Председатель правления Фонда Эттерсберга в Веймаре, занимающегося изучением истории европейских диктатур. Преподает историю Восточной Европы в Йенском университете имени Фридриха Шиллера. Написал диссертацию на тему блокады Ленинграда и большое число статей на основе русских и немецких воспоминаний о войне и диктатуре. Докторская диссертация посвящена русско-польским отношениям в XVIII и XIX веках.

Jörg Ganzenmüller

Born in 1969 and the Chairman of the Executive Board of the Ettersberg Foundation in Weimar, an organization that carries out comparative research into European dictatorship, Jörg Ganzenmüller teaches Eastern European history at Friedrich Schiller University of Jena. He wrote his dissertation on the Siege of Leningrad and has also written many articles based on Russian and German memoirs on the war and dictatorship. His doctoral thesis is dedicated to Russian-Polish relations in the 18th and 19th centuries.



Ангелина Давыдова

Родилась в 1978. Глава русско-немецкого бюро экологической информации в Санкт-Петербурге. Работала в ведущих российских средствах массовой информации (в том числе, в газете «Коммерсант», журнале «Эксперт», на радиостанции «Эхо Москвы»), была стипендиаткой агенства Рейтерс в Оксфорде (Институт изучения журналистики Рейтерс). С декабря 2008 Ангелина Давыдова в качестве одного из российских наблюдателей ООН принимает участие в переговорах по проблеме изменения климата.

Angelina Davydova

Born in 1978, Angelina Davydova is the Head of the German-Russian Bureau of Environmental Information in St. Petersburg. She worked in the leading Russian media (including «Kommersant» newspaper, «Expert» magazine, «Echo of Moscow» radio station) and held a fellowship of «Reuters Agency» in Oxford (The Reuters Institute for the Study of Journalism). Since December 2008 Angelina Davydova takes part in the climate change negotiations as one of the Russian UN observers.



Валерий Дымшиц

Выпускник Ленинградского технологического института, доктор химических наук. С 1980 года занимается переводом поэзии и прозы с английского, немецкого и идиша. Член союза «Мастера литературного перевода». С 1988-го проводит исследования в области еврейской этнографии, истории, фольклора, еврейского народного и профессионального искусства и литературы. Принимал участие в работе экспедиций, посвященных изучению этнографии, искусства, фольклора и истории евреев Украины, Белоруссии, Молдавии, Литвы, Узбекистана, Азербайджана, Грузии, Дагестана и Румынии. С 1999-го работает в Центре «Петербургская иудаика», который с 2004 г. стал в качестве Межфакультетского центра интегральной частью Европейского университета.

Valery Dymshits

Valery Dymshits graduated from St. Petersburg Technological Institute in 1982 with a PhD in Chemistry. Since 1980 he has translated poetry and fiction from English, German and Yiddish into Russian. He is a member of the «Union of Literary Translation Masters». Since 1988 he has been involved in research in the field of Jewish ethnography, folklore, literature, folk and art. 1989 - 2010 he took part in ethnographic expeditions devoted to the study of ethnography, art, folklore and history of Jews in Ukraine, Belarus, Moldova, Lithuania, Uzbekistan, Azerbaijan, Georgia, Dagestan and Romania. Since 1999 he has worked at the Centre of Petersburg Judaica, which in 2004 became an integral part of the European University in St. Petersburg.



Мариус Ивашкевичиус

Родился в 1973 году. Журналист, писатель, сценарист, драматург и режиссер. К настоящему времени опубликовал 10 театральных пьес, которые были поставлены в Литве, Латвии, Финляндии, России, Германии, Франции и Италии. Оба его романа — «История из облака» («Geschichte aus der Wolke») и «Зеленые» («Die Grunen») — посвящены истории Литвы. Работает в крупнейшей польской ежедневной газете «Gazeta Wyborcza».

Marius Ivaškevičius

Born in 1973, Marius Ivaškevičius is a journalist, prose and scriptwriter, dramatist and stage director. So far he has published ten plays, which have been enacted in his home country of Lithuania, as well as in Latvia, Finland, Russia, Germany, France and Italy. Both of his novels, «History from the Cloud» and «The Green», deal with Lithuanian history. He cooperates with the largest Polish daily newspaper «Gazeta Wyborcza».



Саша Илич

Родился в 1972 году в Сербии. Закончил филологический факультет Белградского университета. Писатель и журналист, автор книг «Предчувствие гражданской войны» («Predosećanje građanskog rata»), «Берлинское окно» («Berlinsko okno»), «Падение Колумбии» («Pad Kolumbije»), «Душановац. Почтамт» («Dušanovac. Pošta»), «Охота на морских ежей» («Lov na ježeve») и других. Был одним из основателей и издателей литературного приложения «Бетон». В декабре 2013-го совместно с Алидой Бремер основал «Бетон Интернационал» — газету, посвященную литературе и обществу. Живет и работает в Белграде.

Saša Ilić

Born in 1972 in Jagodina, Serbia, Saša Ilić graduated from the Philological faculty at Belgrade University and is a writer and poet. His bibliography includes «Predosećanje građanskog rata» (Pre-sentiment of Civil War), short stories, «Berlinsko okno» (Berlin Window), «Pad Kolumbije» (The Fall of Colombia), «Dušanovac. Pošta» (Dušanovac. Post Office), «Lov na ježeve» (Sea-urchins Hunt). Founder and publisher of the literary supplement «Beton», in December 2013, together with Alida Bremer, he founded «Beton International», the newspaper dedicated to literature and society issues. He lives in Belgrade.



Анна-Беттина Кайзер

Родилась в 1976 году. Изучала право во Фрайбургском и Кембриджском университетах. С 2014 года является профессором публичного права и основ правоведения и членом научного руководства Института права и общества берлинского Университета имени Гумбольдта. Её диссертации «Коммуникация администрирования. Дискурс относительно коммуникационных отношений между государственной администрацией и частными лицами в науке административного права ФРГ» была присвоена награда «Юридическая книга года».

Anna-Bettina Kaiser

Born in 1976, Anna-Bettina Kaiser studied law at Albert-Ludwig University of Freiburg in Breisgau and at University of Cambridge. Since 2014 she has been a Professor of Public Law and Foundations of Law at Humboldt University of Berlin, she is a member of the scientific management of the Institute of Law and Society, also at Humboldt University of Berlin. Her dissertation «The communication in Administration. The Discourse of Communicative Relations between the State Administration and the individuals in the Science of Administrative Law of the Federal Republic of Germany», won the «Legal Book of the Year» award.



Борис Куприянов

Родился в 1972 году. Закончил Московский авиационный институт, с 1999-го работал в книжном магазине «Гилея». С 2002-го — участник проекта «Фаланстер». С 2007-го по 2010-й участвовал в организации книжного магазина в Центре современной культуры «Гараж». В 2009-ом и 2010-ом — программный директор Московского международного открытого книжного фестиваля. В 2011 году вместе с А. Ивановым участвовал в создании Альянса независимых издателей и книгораспространителей. С этого же времени комплектует русскими книгами книжный магазин «Waterstones» в Лондоне. В 2013-14-м — заместитель директора Московского городского библиотечного центра.

Boris Kupriyanov

Born in 1972 and graduated from Moscow Aviation Institute in 1995, Boris Kupriyanov worked at the «Gileya» bookshop since 1999. From 2002 he has participated in «Falanster» bookshop project and from 2007 to 2010 he has been one of the founders of the bookshop in the Centre of Contemporary Art «Garage» in Moscow. In 2009 and 2010 he was the Program Director of the Moscow International Open Book Festival. In 2011 he participated in the foundation of the Alliance of Independent Publishers and Book Dealers. Since 2011 he has been responsible for the Russian section of the «Waterstones» bookstore in London. 2013-2014 he was the Deputy Director of the Moscow City Library Centre.



Сергей Лебедев

Родился в 1981 году в Москве. Российский писатель, журналист. Работал в геологических экспедициях на Крайнем Севере и в Центральной Азии. Автор трех романов, посвященных семейной истории и памяти о репрессиях: «Предел забвения», «Год кометы» и «Люди августа». Книги переведены на ведущие европейские языки.

Sergey Lebedev

Born in 1981 in Moscow, Sergey Lebedev is a Russian writer and journalist. He joined the geological expeditions into the Far North and in Central Asia. He is the author of three novels on family history and the memory of the repressions: «Oblivion», «The year of the comet» and «People of August». His books have been translated into many European languages.



Евгения Лёзина

Ведущий научный сотрудник «Левада-Центра», независимого института изучения общественного мнения в Москве. После защиты докторской диссертации по политическим наукам в Институте высших исследований в Лукке, Италия, работала в качестве приглашенного научного работника в Фонде имени Александра фон Гумбольдта при Федеральном фонде исследования диктатуры СЕПГ в Берлине. Занимается изучением демократических трансформаций поставторитарных и пост-тоталитарных обществ, политики в отношении истории и культуры памяти в Центральной и Восточной Европе, мер правосудия переходного периода.

Evgeniya Lezina

Evgeniya Lezina is a senior research fellow at the Levada Center, an independent non-commercial polling and sociological research organisation based in Moscow and a fellow at the Imre Kertész Kolleg Jena. After defending her political studies PhD dissertation at ITM Institute for Advanced Studies in Lucca, Italy, Evgeniya Lezina worked as a visiting researcher at Alexander von Humboldt Foundation at the Federal Foundation for SED dictatorship studies, Berlin. Her scientific field of interests includes the study of democratic transformations in post-authoritarian and post-totalitarian societies, policies in the sphere of history and the culture of remembrance in Central and Eastern Europe, Transitional Justice measures.



Лев Лурье

Родился в 1950 году в Ленинграде. Российский историк, петербургский краевед, писатель, кандидат исторических наук. Четырежды побеждал в конкурсе петербургских журналистов «Золотое перо», обладатель «Анциферовской премии» за лучшее исследование истории Санкт-Петербурга. Основатель и преподаватель истории в Санкт-Петербургской классической гимназии № 610.

Lev Lurie

Born in 1950 in Leningrad, Lev Lurie is a Russian historian, St. Petersburg ethnographer, writer and journalist. He is a candidate of Historical Sciences and a four-time winner of the St. Petersburg journalists' «Golden Pen Award», the winner of «Antsiferov Award» for the best study of the history of St. Petersburg. A founder and history teacher at the St. Petersburg Classical Gymnasium.



Пер Оргорд

Родился в 1944 году. Почетный профессор Копенгагенского университета в отставке. Также преподавал в Копенгагенской школе бизнеса. Является автором многочисленных книг и научных статей по немецкой литературе, истории и обществу, переводов произведений Гюнтера Грасса на датский язык. Секретарь Датской академии, экс-президент датского Пен-клуба, член Королевской Датской академии наук и Немецкой академии языка и поэзии.

Per Øhrgaard

Born in 1944, Per Øhrgaard is a professor emeritus of German Literature at Copenhagen University and now teaches at the Copenhagen Business School. He has authored numerous books and essays on German literature and society. Among others he has translated the works of Günter Grass into Danish. He is Secretary of the Danske Akademi, president of P.E.N. Denmark and a member of the Royal Danish Academy of Sciences and of the German Academy of Language and Literature.



Валерий Панюшкин

Родился в 1969 году в Ленинграде. Журналист, писатель. Работал в газетах «Коммерсант», «Ведомости» и других. Более 20 лет рассказывает о социальных проблемах и благотворительности. Входит в попечительские советы крупнейших российских благотворительных фондов. Автор десяти книг. Лауреат премии «Золотое перо России».

Valery Panyushkin

Born in 1969 in Leningrad, journalist and writer Valery Panyushkin has worked at «Kommersant», «Vedomosti» and other major Russian newspapers. Over the last 20 years he has been writing on social issues and charity. He is a board member of many major Russian charity foundations. Valery is the author of ten books and a winner of the «Golden Pen of Russia Award».



Людмила Петрановская

Семейный психолог, специалист в области семейного устройства, постоянный ведущий тренингов и семинаров для приемных родителей. Автор книг «К вам пришел приемный ребенок», «Если с ребенком трудно», «Тайная опора», «Что делать, если» и других, а также множества методических материалов и тематических статей. Ведущий популярного блога, посвященного проблемам семейного устройства и иным общественным вопросам. Лауреат Премии Президента России в области образования за 2001 год.

Ludmila Petranovskaya

A family psychologist and one of the leading Russian experts on family wellbeing, Ludmila Petranovskaya regularly gives training and workshops to foster parents and experts on family wellbeing matters in Russia, Ukraine and Belarus. And she is the author of the books «A Foster Child has Come to You», «If You Have Difficulty with Your Child», «Secret Support and What to Do If». She has also produced a great number of teaching materials and feature articles. She runs a popular blog on «LiveJournal» where she writes on family wellbeing and other social issues. Ludmila Petranovskaya is the winner of the President's Awards in the field of education (2001).



Сенад Печанин

Родился в 1966 году в Черногории. Закончил факультет права в Университете Сараево. Стипендиат фонда Нимана Гарвардского университета. В 2002 году получил магистерскую степень за междисциплинарные исследования прав человека и демократизация Юго-Восточной Европы в университетах Сараево и Болоньи. В 1995-м был награжден «Фондом Открытое общество» как лучший редактор года, в 1998-м получил премию «Улофа Палме в области прав человека». Выступает с лекциями в Гарварде, Бостонском, Колумбийском и других университетах мира. Один из со-основателей Хельсинкского комитета по правам человека в Боснии и Герцеговине, Независимого союза профессиональных журналистов Боснии и Герцеговины, а также фонда «Karim Zaimović».

Senad Pećanin

Born in 1966 in Bijelo Polje, Montenegro, Senad Pećanin works as an attorney at law in Sarajevo. He finished the Faculty of Law at University of Sarajevo and was Nieman Fellow at Harvard University. In 2002 he obtained his master's degree in interdisciplinary studies for his thesis «Human Rights and Democratization in Southeast Europe» from University Sarajevo and University Bologna. In 1995 he was awarded by the «Open Society Fund» for being the best editor of 1995. In 1998 he won the «Olof Palme Human Rights Award» in Stockholm. He is a guest lecturer at several universities including Harvard, Boston and Columbia in the USA, as well as at the University of Penang (Malaysia) and he is one of the founders of the «Helsinki Committee for Human Rights in Bosnia and Herzegovina», the «Independent Union of Professional Journalists of Bosnia and Herzegovina» and the Foundation of «Karim Zaimović».



Войчех Пшибильски

Родился в 1980 г. Главный редактор «Eurozine», президент совета «Res Publica Foundation». Кроме того, Войчех Пшибильски возглавляет издание «Visegrad Insight», платформу для дебатов, посвященных перспективам и вызовам перед сотрудничеством власти, бизнеса и общества в Центральной Европе. Является инициатором и руководителем нескольких кампаний, таких как «ДНК города», популяризирующих идею демократического взаимодействия в городских сообществах. В сферу его интересов входит интеллектуальная история, политическая философия, в том числе основанная на религиозных и политических идеях XIX и XX веков, а также политическая и культурная революция цифровой эры.

Wojciech Przybylski

Born in 1980, political commentator Wojciech Przybylski is editor-in-chief of «Eurozine» and president of the board of «Res Publica Foundation». He is also editor-in-chief of «Visegrad Insight», a platform for high profile debate on the perspectives and challenges for cooperation of the Central European governments, business and communities. Wojciech Przybylski has initiated and led several public campaigns such as «City DNA» — promoting democratic participation through urban communities. His interests involve intellectual history and political philosophy with focus on political and religious ideas in 19th and 20th century as well as the political and culture revolution of the Digital Age.



© Jędrzej Sokołowski

Ласло Райк

Архитектор и дизайнер, бывший венгерский диссидент. Доктор свободных искусств Будапештского университета технологии и экономики. В 1998-м был одним из основателей Сети свободных инициатив, Либеральной партии и Альянса свободных демократов. С 1990 по 1996 годы входил в Комитет иностранных дел и Комитет по культуре венгерского парламента. С 1992-го является профессором архитектуры кино в Венгерской академии кино, читает лекции и дает мастер-классы по всему миру, в том числе — в Принстонском университете и Университете Сараево. Художник-постановщик нескольких известных фильмов, включая последние работы Белы Тарра и ленты «Сын Саула», в 2016-м получившей премию «Оскар».

László Rajk

Born in 1949, architect, designer and a former Hungarian dissident, László Rajk holds a PhD in Liberal Arts from the Budapest University of Technology and Economics in the Faculty of Architecture. In 1998 he was one of the founders of the Network of Free Initiatives and the Liberal Party, the Alliance of Free Democrats. Between 1990-1996 he was a Member of the Committee on Foreign Affairs and the Committee on Culture and a Member of the Hungarian Parliament. Since 1992 he has been working as a Professor of Film Architecture at the Hungarian Film Academy in Budapest and gives lectures and master classes worldwide, among others at the Centre for Human Values at Princeton University and the Film Factory of Sarajevo University. He is a production designer of several internationally known movies including Bela Tarr's latest films, and «Son of Saul» which won an Oscar in 2016.



© Csoszó Gabriella

Жак Рупник

Получил образование в Парижском и Гарвардском университетах. Научный директор Центра международных исследований и профессор в парижском Институте изучения политики, преподает в Европейском колледже в Брюгге. В 1995-м и 1996-м был исполнительным директором Международной комиссии по Балканам Фонда Карнеги за международный мир и разработчиком проекта отчета «Незавершенный мир». Член Международной независимой комиссии по Косово. Занимал пост советника Европейской комиссии, с 2010-го — член совета директоров Международного института исторической справедливости и примирения в Гааге. Входил в совет директоров Европейского партнерства за демократию.

Jacques Rupnik

Born in 1950 in Prague, Jacques Rupnik was educated at the Universities of Paris and Harvard. He is currently Director of Research at Sciences Po in Paris as well as visiting professor at the College of Europe in Bruges. 1995-1996 he was an executive director of the International Commission for the Balkans „Carnegie Endowment for International Peace” and a drafter of its report „Unfinished Peace”. He is a member of the Independent International Commission on Kosovo. Among the various positions he is an advisor to the European commission and a member of the board of the Institute for Historical Justice and Reconciliation in the Hague and a member of a board of the European partnership for Democracy.

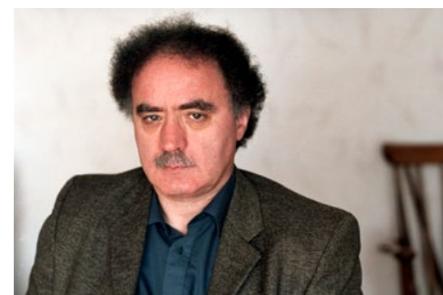


Михаил Рыклин

Родился в 1948 году в Ленинграде. Философ и писатель. С 1997-го руководит Институтом философии Академии наук. Опубликовал ряд книг, посвященных в том числе коммунизму как религии XX века, размышлениям о взаимоотношениях государства и культуры в современной России и философско-аналитическому рассмотрению логики террора в период национал-социализма и сталинского правления. В 2007-м был удостоен Лейпцигской премии «За европейское взаимопонимание». С 1995 года пишет для журнала «Lettre International». В настоящее время живет и работает во Франции.

Mikhail Ryklin

Born in 1948 in Leningrad, philosopher and writer Mikhail Ryklin since 1997 has been the Head of the Institute of Philosophy at the Russian Academy of Sciences in Moscow. He has published a number of books on communism as a 20th century religion, thoughts about the relations between state and culture in modern Russia and a philosophical and analytical study of the logic of terror during the period of national socialism and Stalin's rule. In 2007 he was awarded the Leipzig Prize for European Understanding. Since 1995 he has been writing for the magazine Lettre International. He currently lives and works in France.



Рихард Сварц

Родился в 1945 году. Живет в Швеции, Австрии и Хорватии. Учился в Стокгольме и Праге, в 1972 начал работать восточноевропейским корреспондентом издания «Svenska Dagbladet». Его первая книга «Room service: репортажи из Восточной Европы» была признана во всем мире и переведена на другие языки. Его последние публикации на немецком: «Венский блошиный рынок» и «Кровь, Земля и Деньги». Регулярно публикуется в «Süddeutsche Zeitung», «Frankfurter Allgemeine Zeitung», а с 2009 г. — в шведском журнале «Dagens Nyheter».

Richard Swartz

Born in 1945, he currently lives in Sweden, Austria and Croatia. Graduated in Stockholm and Prague in 1972 Richard Swartz started to work for the Swedish «Svenska Dagbladet» as a special reporter in Eastern Europe. His first book «Room service: stories from the Eastern Europe» made a huge success across the world and has been translated into several languages. His latest publications in German are «Flea market of Vienna» and «Blood, Soil and Money». He currently works for «Süddeutsche Zeitung», «Frankfurter Allgemeine Zeitung» and Swedish «Dagens Nyheter».



© Markus Kirchgessner

Николай Солодников

Родился в 1982 году. Закончил Санкт-Петербургский государственный университет культуры и искусств и аспирантуру Высшей школы искусств. Преподавал историю мировой культуры и литературу в Российском колледже традиционной культуры, книговедение и библиографоведение в Санкт-Петербургском университете культуры и искусств. Работал автором и ведущим общественно-политических программ на телеканале «100ТВ». С 2013 года — заместитель директора Библиотеки им. В. В. Маяковского и куратор проектов «Открытая библиотека. Диалоги» и «Открытая лекция».

Nikolay Solodnikov

Born in 1982 Nikolay Solodnikov is a graduate from St. Petersburg State University of Culture and Arts, having taken a post-graduate course at the Higher School of Arts. He has taught world culture and history at the Russian College of Traditional Culture and Bibliography in St. Petersburg State University of Culture and Arts. He was author and host of various sociopolitical programs on the 100 TV channel. Since 2013 he has been the Deputy Director of the Mayakovsky Central City Public Library and the curator of the «Open Library Dialogues» and «Open Lecture» projects.



© Алексей Костромин

Мария Степанова

Родилась в 1972 году. Поэт, эссеист, журналист. Лауреат российских и международных литературных наград, включая Премию Андрея Белого и стипендию Фонда памяти Бродского. Её текущий проект — книга «В память о памяти» — исследование в области истории культуры, проведенное в рамках стажировки в Институте гуманитарных наук в Вене. В 2007 году Мария стала основателем и главным редактором независимого онлайн-журнала «OpenSpace.ru». Позже он был преобразован в проект «COLTA.RU». С июля 2012-го «COLTA.RU» существует на общественные пожертвования и публикует материалы на культурные, социальные и политические темы, актуальные в современной России, для аудитории в 900 000 уникальных посетителей в месяц. Её заметки о текущей

ситуации в российском политическом и информационном пространстве публиковались в изданиях «OSTEUROPA» и «Valerio».

Maria Stepanova

Born in 1972 poet, essayist and journalist Maria Stepanova is the recipient of several literary awards including Andrey Bely Prize and Brodsky Fellowship. For her current project «In memory of memory» — a book-length study in the field of cultural history, she had researched during a guest fellowship at the IWM (Institute of Human Studies, Vienna). Since 2007 Maria Stepanova has become the founder and editor-in-chief of an independent online journal OpenSpace.ru, Russia's main daily online edition covering cultural issues, today known as the crowd-sourced journal COLTA.RU. From July 2012, COLTA.RU survives on pub-



lic donations and writes about the cultural, social and political reality of contemporary Russia and gathers an audience of 900,000 unique visitors per month. Her notes on the current situation in the Russian political and media landscape were published in German in «OSTEUROPA» and «Valerio».

Протоиерей Алексий Уминский

Родился в 1960 году. Настоятель храма Живоначальной Троицы в Хохлах, ведущий телепрограммы «Православная энциклопедия», публицист, автор более десяти книг, посвященных христианскому богословию, апологетике и педагогике, член редакционного совета журналов «Альфа и Омега» и «Дары».

Archpriest Aleksiy Uminskiy

Born in 1960 and the Senior Priest of the Church of the Holy Trinity in Khokhly, Archpriest Aleksiy is the host of the TV program «Orthodox Encyclopedia». An essayist and the author of more than ten books on Christian theology, apologetics and pedagogy. Archpriest Aleksiy is a member of the editorial board of the magazines «Alpha and Omega» and «Dary».



Илья Утехин

Родился в 1968 году. Профессор факультета антропологии Европейского университета в Санкт-Петербурге. Также преподает в Санкт-Петербургском государственном университете. Является автором этнографического исследования советского городского жилища, работает в области конверсационного анализа, антропологического изучения цифровой технологии, занимается визуальной антропологией. В настоящее время является деканом факультета антропологии ЕУСПб.

Ilya Utekhin

Born in 1968 and a Professor of Anthropology in the European University in St. Petersburg, Ilya Utekhin is also teaching at St. Petersburg State University. He is the author of an ethnographic study of Soviet urban housing, and conducts research in such areas as conversation analysis, anthropology of digital technology, and visual anthropology. He is currently the Head of Department of Anthropology at the European University in St. Petersburg.



Елена Фанайлова

Родилась в 1962 году в Воронеже. Поэт, критик, журналист. Более 15 лет работает для русской службы «Радио Свобода», где ведет программу «Свобода в клубах» на разные темы от — бесланской трагедии и украинского Майдана до современных проблем европейской и русской культуры. Автор семи сборников стихов, в том числе на английском и итальянском языках, лауреат нескольких престижных российских литературных премий, стипендиат Фонда Бродского в Риме, член жюри литературных премий. В последние годы профессионально интересуется странами Центральной Европы и Балканами. В 2012-15 годах по заданию «Радио Свобода» выпустила в эфир серию программ и интервью с украинскими интеллектуалами. Переводит Сергея Жадана. Живет в Москве.

Elena Fanailova

Born in 1962 in Voronezh, poet, critic and journalist Elena Fanailova for more than 15 years worked for Radio Free Europe/ Radio Liberty. Elena Fanailova's poems have been published in literary journals in Russia and abroad. She is the author of seven poetry books and the winner of several Russian literary awards. In 2013 she was awarded a scholarship in Rome by the Brodsky Memorial Foundation. She has had her books of poems translated into English and Italian. Elena has been a jury member on several literary awards in Russia. In recent years the area of her professional interest has been Central Europe and the Balkans. In 2012-2015 she travelled across Ukraine, doing interviews and programs with Ukrainian intellectuals for Radio Liberty. She is one of Sergey Zhadan's translators in Russia and currently lives in Moscow.



Карл Хенрик Фредрикссон

Шведский литературный критик, обозреватель, эссеист и переводчик, живущий в Вене. Один из основателей онлайн-портала «Eurozine», его главный редактор и до 2015 года — президент. Постоянный научный сотрудник Института медиа- и коммуникационной политики в Берлине. Бывший главный редактор старейшего шведского журнала о культуре «Ord&Bild». Статьи Фредрикссона о литературе, искусстве, философии, СМИ и политике публикуются во многих шведских и международных газетах и журналах. Он перевел на шведский работы Юргена Хабермаса, Ульриха Бека, Джона Грея, Иммануила Валлерстайна и других авторов.

Carl Henrik Fredriksson

Born in 1965, Swedish literary critic, columnist, essayist and translator Carl Henrik Fredriksson is the co-founder of «Eurozine» and was Editor-in-Chief and President until 2015. Living in Vienna, he is a permanent fellow at the Institute for Media and Communication Policy in Berlin. Former Editor-in-Chief of Sweden's oldest cultural journal «Ord&Bild». Fredriksson contributes articles on literature, art, philosophy, media, and politics to numerous Swedish and international newspapers and journals. He has translated, among others, Jürgen Habermas, Ulrich Beck, John Gray and Immanuel Wallerstein into Swedish.



© The Vienna Review

Марси Шор

Историк, старший доцент Йельского университета. Переводчик произведения Михаля Гловинского «Черные сезоны», автор книг «Икра и пепел: жизнь и смерть варшавского поколения в марксизме, 1918-1968» и «Вкус пепла: тоталитаризм в Восточной Европе». Сейчас работает над рукописью «Это был мой выбор — рассуждения о революции в Украине» и книгой «Феноменологические встречи: сцены из жизни Центральной Европы».

Marci Shore

Born in 1972, Marci Shore is an associate professor of history at Yale University. She is the translator of Michał Głowiński's «The Black Seasons» and the author of «Caviar and Ashes: A Warsaw Generation's Life and Death in Marxism, 1918-1968» and «Taste of Ashes: The Afterlife of Totalitarianism in Eastern Europe». Currently she is finishing a manuscript titled «It was My Choice: Reflections on the Revolution in Ukraine». She is also at work on a longer book project titled «Phenomenological Encounters: Scenes from Central Europe».



Бруно Шох

Родился в 1947 году в Цюрихе. Изучал философию, историю и германистику в Базеле и Франкфурте. С 1978 по 2013 годы работал научным сотрудником Гессенского института изучения конфликтов и специализировался на темах национализма, демократизации и национальных конфликтах в Европе. С 1995 года — один из издателей «Доклада о мире», ежегодного научного издания, которое содержит обзор международных военных конфликтов и тенденций к мирному сотрудничеству за год. К его последним публикациям относятся, например, вышедшая в свет в Германии монография «Преодоление насилия. Демократизация извне в обществах, прошедших гражданскую войну» и «Русские сказки. Вина Запада и война Путина против фашизма».

Bruno Schoch

Born in 1947 in Zurich, Bruno Schoch studied philosophy, history and German studies in Basel and Frankfurt. From 1978 to 2013 he worked as a researcher at the Peace Research Institute in Frankfurt, specializing in topics such as nationalism, democratization and national conflicts in Europe. Since 1995 Bruno has been co-editor of «Peace Report», an annual scientific publication monitoring international armed conflicts and tendencies in peaceful cooperation in the current year. His latest publications include: «Overcoming violence. Democratization from outside in post-civil war societies» and «Russian fairytales. The Western guilt and Putin's War against Fascism».



Ольга Шпарага

Родилась в 1974 году. Училась философии в Белоруссии и Германии, кандидат философских наук. Возглавляет концентрацию «Современное общество, этика и политика» «Европейского колледжа Liberal Arts» в Минске. Соруководитель проекта «Европейское кафе: открытые лекции и дискуссии», редактор интернет-журнала «Новая Европа». Член редколлегии альманаха современной белорусской культуры «pARTisan» и научного совета международной философской книжной серии «Libri nigri». Автор книги «Пробуждение политической жизни: Эссе о философии публичности».

Olga Shparaga

Born in 1974, Olga Shparaga studied philosophy in Belarus and Germany and is a PhD. She is Chief of the Department for Contemporary Society, Ethics and Politics at the European College of Liberal Arts in Belarus, co-coordinator of the Public Lectures Project «European Café» in Belarus and co-editor of the Internet-magazine «Novaja Eüropa», a member of the editorial board of the Belarusian journal for contemporary art «pARTisan» and of the Scientific Board of the international philosophical book Series «Libri Nigri». She is the author of the Book «The Wakening of Political Life and an Essay on the Philosophy of the Public Sphere».



© Романа Чмеля

Инициаторы

Фонд S. Fischer Stiftung уже много лет выступает за трансграничное культурное сотрудничество. Со времени основания фонда в 2003 году основу его деятельности составляют мероприятия, касающиеся европейских (в особенности центрально-, южно- и восточноевропейских) тем, книг и авторов.

Немецкая академия языка и литературы объединяет известных немецкоговорящих писателей и ученых из Германии и зарубежных стран. К основным сферам ее деятельности относится активная борьба в Европе за свободу слова и дифференцированную культуру дебатов. Более подробно: www.deutscheakademie.de.

При партнерской поддержке Института им. Гете в Санкт-Петербурге и Центра изучения Германии и Европы

Благотворительный фонд культуры Allianz с 2000 года поддерживает по всей Европе европейские проекты в области искусства и культуры. При этом в центре деятельности фонда находится соединение академической и художественной молодежи с основными действующими лицами гражданского общества. Более подробно: kulturstiftung.allianz.de и www.evs4all.eu.

Соорганизаторы в Санкт-Петербурге:

Музей Анны Ахматовой в Фонтанном доме — литературно-мемориальный музей, посвященный Анне Ахматовой (1889-1966). Он открылся в 1989 году,

к столетию со дня рождения великого русского поэта. Коллекция музея насчитывает более 50 тысяч экспонатов. www.akhmatova.spb.ru

Проект «Открытая библиотека» Открытая библиотека — общественно-культурный проект, созданный в Санкт-Петербурге в 2012 году. Сегодня самый популярный проект ОБ — «Диалоги» — публичные дискуссии с участием ведущих российских общественных деятелей — политиков, журналистов, ученых, писателей. Тех, кому безразлично, что происходит вокруг. www.open-lib.ru

The initiators

S. Fischer Foundation has been working for many years in cross-border cultural activities. Since its founding in 2003 projects in the context of European – especially Central, Southern and Eastern European topics, books, translations and authors have been at the core of its activities.

German Academy of Language and Literature brings together renowned German speaking authors and scientists from at home and abroad. One of the main objectives is its commitment in Europe to the freedom of the word and a diversified culture of debates. You can find more information here: www.deutscheakademie.de.

In partnership with Goethe-Institut St. Petersburg and Centre for German and European Studies

Allianz Cultural Foundation has promoted European art and culture projects throughout Europe since the year 2000. Special attention is given to the networking of young academic and artistic talents with actors in civil society. More information is available here: www.kulturstiftung.allianz.de and www.evs4all.eu.

Co-organizers in St.Petersburg:

Anna Akhmatova Museum at the Fountain House is a literary and memorial museum, dedicated to the poet Anna Akhmatova (1889–1966). It opened in 1989 on the centennial of Akhmatova's birth. The museum's collection consists

of more than 50,000 items. www.akhmatova.spb.ru

Open Library Project is a public cultural project, established in St. Petersburg in 2012. Most popular project from Open Library – «Dialogues», is a public debates between the leading public figures - politicians, journalists, scientists, writers etc. Those, who are not indifferent to what is happening around. www.open-lib.ru

Контакты

Дебаты по Европе

Фонд S. Fischer Stiftung

Немецкая академия языка и литературы

Благотворительный фонд культуры Allianz Kulturstiftung

Соорганизаторы в Санкт-Петербурге:

Музей Анны Ахматовой в Фонтанном доме

Проект «Открытая библиотека»

Контакт: debate@s-fischer-stiftung.de

Contacts

Debates on Europe

S.Fischer Foundation

German Academy of Language and Literature

Allianz Cultural Foundation

Co-organizers in St.Petersburg:

Anna Akhmatova Museum at the Fountain House

Open Library project

Contact: debate@s-fischer-stiftung.de

organised by

S . F I S C H E R
S T I F T U N G

DEUTSCHE
AKADEMIE FÜR
SPRACHE UND
DICHTUNG

Allianz
Kulturstiftung
... for Europe



kindly supported by



Auswärtiges Amt

together with



Музей
Анны Ахматовой
в Фонтанном Доме

OB
ОТКРЫТАЯ
БИБЛИОТЕКА

in cooperation with



osteuropa

eurozine

